

La presentación de la edición moderna de la *Recognitio* de Nebrija, que ha tenido lugar el día 13 de Diciembre de 2023, se ha organizado a manera de entrevista entre el académico Juan Gil y el profesor Sánchez Salor.

A la pregunta sobre los antecedentes del grupo, al frente del cual ha estado el profesor Sánchez Salor, este ha hecho una breve historia científica del mismo. Desde el año 1992 hasta el año 2014, doce años, el grupo de profesores del Departamento de Ciencias de la antigüedad de la Universidad de Extremadura ha disfrutado de proyectos nacionales, que han girado en torno a la historiografía gramatical de los siglos XV al XVIII. Bajo el paraguas de estos proyectos se han publicado ediciones críticas, todas ellas con introducción, traducción y notas, de gramáticas de considerable importancia para la historiografía lingüística. Entre ellas, La *Minerva* del Brocense (1587), con Introducción, edición del texto latino, traducción y notas de los libros I, III y IV, a cargo de Eustaquio Sánchez Salor, y del libro II, a cargo de César Chaparro Gómez. La *De emendata structura latini sermonis* (1524) del inglés Linacro, a cargo de Luisa Harto Trujillo. El *Mercurius maior siue grammaticae institutiones* de Agustín Saturnio (1546), a cargo de Manuel Mañas Núñez. El *De causis linguae latinae* de Julio César Escalígero (1540), a cargo de Pedro Juan Galán. El *De linguae latinae elegantia* de Lorenzo Valla (1473), a cargo de Santiago López Moreda. El *Arte regia* de Nebrija (1602), que es la reforma más conocida de la Gramática latina de Nebrija, a cargo de Juan María Gómez Gómez. Los *Grammaticalium libri tres* de Tomasso Campanella (1633), a cargo de Joaquín Villalba. La *Gramática general* de Du Marsais, el gramático de la Encyclopedie, a cargo de Eustaquio Sánchez Salor. La *Antibrocensis crisis* del jesuita Juan García de Vargas (1700), a cargo de Luisa Harto Trujillo. En colaboración con el Instituto de Estudios Humanísticos, Eustaquio Sánchez Salor ha publicado también tres monografías en las que se recogen la historia de la Gramática durante los siglos XVI, XVII y XVIII; son: *De las elegancias a las causas de la lengua: retórica y gramática del humanismo*, Alcañiz-Madrid, 2002; *La Gramática en Europa durante el siglo XVII. Dispersión doctrinal*, Alcañiz-Madrid, 2012; *Gramática del siglo XVIII. Gramática y Lógica. Gramática y Lingüística. Gramática escolar*, Alcañiz-Lisboa, 2019.

A la pregunta sobre la diferencia entre las primeras ediciones de las *Introductiones latinae*, el profesor ha hecho una breve historia de las tres primeras ediciones (1481, 1485, 1495, año de la *Recognitio*) marcando las diferencias fundamentales entre ellas. Y, ante este bosque de ediciones, impresiones, reformas, comentarios, ha explicado que el primer problema que tuvieron que solucionar los editores fue el de la falta de identidad de la propia obra desde el punto de vista bibliográfico, y también desde el punto de vista de la doctrina gramatical. Y ha explicado que se decidieron por el texto de la edición de Alcalá de 1523, porque fue la última que revisó el

propio maestro. Lo sabemos porque él mismo lo dice más de una vez en esta impresión de 1523. Es, consiguientemente, su última voluntad.

Respondiendo a la pregunta sobre el valor y méritos de la Gramática latina de Nebrija, el profesor ha recordado el lema de la Academia: limpia, fija y da esplendor a la lengua española. Eso fue lo que hizo el maestro de Lebrija con la lengua latina. La labor de limpieza de la lengua latina queda ya clara en la primera edición de las *Introductiones*, donde introduce al final dos opúsculos sobre el barbarismo y el solecismo, vicios que el buen hablante del latín debe evitar. La de fijación de la lengua latina es llevada a cabo en las propias *Introductiones*: él dice que va a fijar la norma del latín que se habló desde el nacimiento de Cicerón hasta Antonino Pío; y así lo hace. Con ello cumple con la tercera función, la de dar esplendor a la lengua latina; y lo hace también añadiendo el estudio y recogida de usos elegantes de la latina. Con las *Institutiones (Recognitio)*, Antonio limpia, fija y da esplendor a la lengua latina que pretende enseñar.

Ha preguntado después el académico por la Gramática de Antonio como educadora de la juventud castellana durante más de un siglo. El profesor Sánchez Salor ha hecho a este respecto un recorrido por el valor pedagógico de las *Introductiones* en sus diferentes formatos (folio, 4º u 8º); en sus diferentes presentaciones: el texto completo, el texto con comentarios, los comentarios a determinados libros, las reformas; todo ello a lo largo de los siglos XV-XVII.

Ha planteado después el profesor Gil la cuestión de la influencia de la Gramática de Nebrija en las Gramáticas misioneras. El profesor Sánchez Salor ha distinguido a este respecto entre Gramáticas latinas que se utilizan para enseñar latín a las élites de los territorios misioneros y Gramáticas de las lenguas indígenas que compusieron misioneros que ya las conocían para que, mediante ellas, otros misioneros pudieran aprender la lengua del lugar y comunicarse con sus habitantes; hay muchas gramáticas de este tipo. Y ha señalado y demostrado que tanto en un caso como en otro la influencia de Nebrija es clara. En el caso de las latinas, el método que se sigue es claramente el de Antonio. En el caso de las indígenas, también se sigue a Nebrija; y ha puesto de relieve el mérito de sus autores, por cuanto tuvieron que adaptar métodos propios de lenguas flexionales, como el latín y el castellano, a lenguas aglutinantes, como eran las indígenas; y lo hicieron con éxito.

Al final se mantuvo un coloquio con aquellos de los presentes que tuvieron a bien plantear diferentes preguntas.

S. López Moreda,
M. L. Harto Trujillo
y J. Villalba Álvarez